



СОВЕТСКИЙ ВЕРТОЛЕТ МИ-17
SOVIET HELICOPTER MIL MI-17

УПАКОВЩИК
№16

СДЕЛАНО В РОССИИ МАСШТАБ 1:72 №7253 SCALE 1:72 MADE IN RUSSIA

Вертолет Ми -17 Характер боев в Афганистане выявил острую зависимость войск от вертолетов. В связи с этим в начале 80-х годов КБ Миля модернизировало свой известный вертолет Ми-8. Машину оснастили новыми двигателями с взлетной мощностью по 1900 л.с. и усовершенствовали многие элементы конструкции. Скорость полета Ми-17, такое наименование получила новая машина, возросла до 250 км/ч, потолок - до 5000 м, дальность - до 500 км. Возросшая энерговооруженность позволила значительно усилить огневую мощь за счет увеличения бортового навесного вооружения, а также увеличить маневренность машины, что особенно важно в условиях боев в горах.

Helicopter Mi-17 The character of war actions in Afghanistan revealed great dependence on helicopters. In connection with this Mil's design office modernized its famous helicopter Mi-8. The vehicle now had new engines with takeover power of 1900 h. p. each and many features were improved. The speed of the Mi-17, that was the name given to the new vehicle, increased up to 250 km/h, its ceiling - to 5000 m, and its range - to 500 km. Increased energy capabilities allowed to increase the fire power by enlarging board and suspended armour and also to increase to maneuverability of the helicopter which is especially important in mountain battles.

Helicopter Mi-17 La particularité des opérations en Afghanistan mit en évidence la grande utilité des hélicoptères. En conséquence, le bureau d'études de Mil modernisa son célèbre Mi-8. Cette version améliorée était équipée de nouveaux moteurs développant 1900 cv chacun. La vitesse du Mi-17, désignation de ce nouvel hélicoptère, passa à 250 km/h, son plafond à 5000 m et son rayon d'action à 500 km. Le gain de puissance permit d'accroître la puissance de feu et les blindages intérieurs et extérieurs mais aussi la maniabilité de la machine, un facteur important pour les opérations en montagne.

Helikopter MIL-17 Der Afghanistankrieg zeigte die Wichtigkeit von Hubschraubern für alle Operationen, daher wurde das MIL-Design Büro mit der Modernisierung des bekannten MIL-8 beauftragt. Die neue Type wurde in vielen Details verbessert und mit MIL-17 bezeichnet. Die wichtigste Änderung waren neue Antriebsturbinen mit höherer Leistung, die eine größere interne- und externe Waffenzuladung ermöglichten, sowie die Manövrierfähigkeit des Helikopters erhöhten, was besonders die Einsatzmöglichkeiten im bergigen Gelände Afghanistans verbesserte.

Helicoptero MIL-17 La guerra de Afganistan demostró la importancia de los helicopteros en todas las operaciones, por lo que se encargó a la oficina de diseño de MIL la modernización del conocido MIL-8. El nuevo tipo fue mejorado en varios aspectos y designado MIL-17. La principal modificación fueron nuevas turbinas con mayor potencia, que permitieron una carga adicional interna y externa de armamento, así como un aumento de la maniobrabilidad del helicóptero, mejorando notablemente con ello las posibilidades de operación en los montañosos territorios de Afganistán.

Elicottero MIL-17 La natura delle azioni di guerra in Afganistan ha evidenziato la forte dipendenza dagli elicotteri. Di conseguenza, l'ufficio progetti di MIL ha aggiornato il suo famoso elicottero Mi-8. Il Mi-17, questo il nome dato al nuovo velivolo, è stato dotato di nuovi motori e molte delle sue caratteristiche sono state potenziate. Le maggiori risorse hanno consentito di incrementare anche la potenza di fuoco, estendendo le corazzature addizionali appese all'esterno della fusoliera e migliorando anche la maneggevolezza dell'elicottero, caratteristica questa di fondamentale importanza nei combattimenti in zone montuose.

РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ

Перед тем как приступить к сборке модели проверьте комплектацию набора и целостность отливок и тщательно изучите инструкцию по сборке. В случае последующей окраски модели рекомендуется обезжирить отливки, например, мыльным раствором. Детали отделять от литников ножом или другим режущим инструментом (соблюдая осторожность при работе с острыми предметами). Зачистить облой и места среза, например, при помощи мелкой наждачной бумаги. Сборку модели производить согласно схемы сборки. Для удобства сборки каждая деталь на сборочной схеме обозначена номером, например 11А. Детали не указанные в инструкции при сборке не применяются. При работе с мелкими деталями лучше использовать пинцет. Детали склеивать клеем выпускаемым предприятием "ЗВЕЗДА". Клей продается отдельно от набора. Используйте минимальное количество клея, чтобы не испортить модель. Не наносите клей на окрашенную поверхность. Склеенные детали оставлять до полного высыхания. *Модель рекомендуется окрашивать специальными красками для пластиковых моделей выпускаемыми предприятием "ЗВЕЗДА".* Краски в комплект не входят. Цвет краски на сборочной схеме обозначен цифрой, например 2. Схема окраски и номера красок даны на четвертой странице инструкции. При работе необходимо иметь кусок мягкой ткани (фланель, хлопок и т.д.) для очистки кисти при переходе с одного цвета краски на другой. Клей с кисточки удалять также тканью.

Все работы производить в проветриваемом помещении вдали от источников огня.

ATTENZIONE - Consigli utili !

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Die Nummer der schon montierten Teile auf dem Spritzling ankreuzen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden.

ATTENTION - Useful advice! Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

ATTENTION - Conseils utiles !

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Employer seulement de la colle pour polystirol.

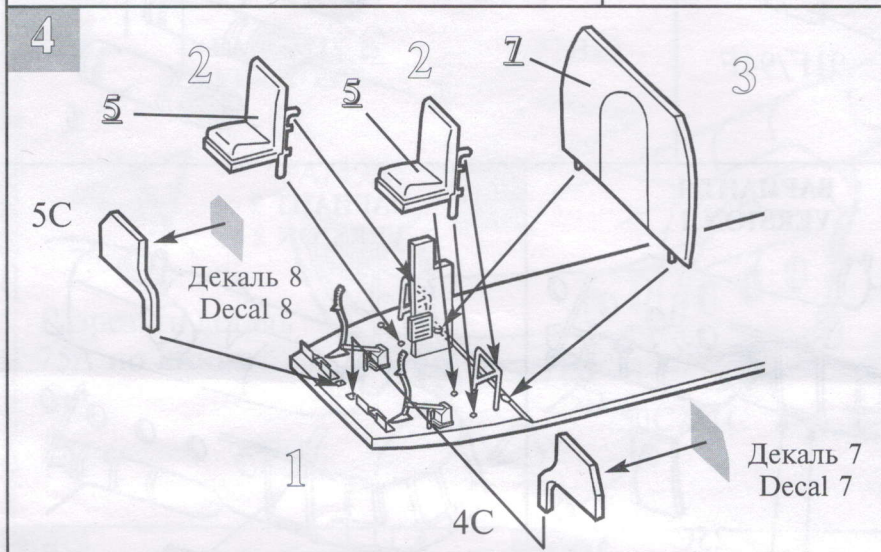
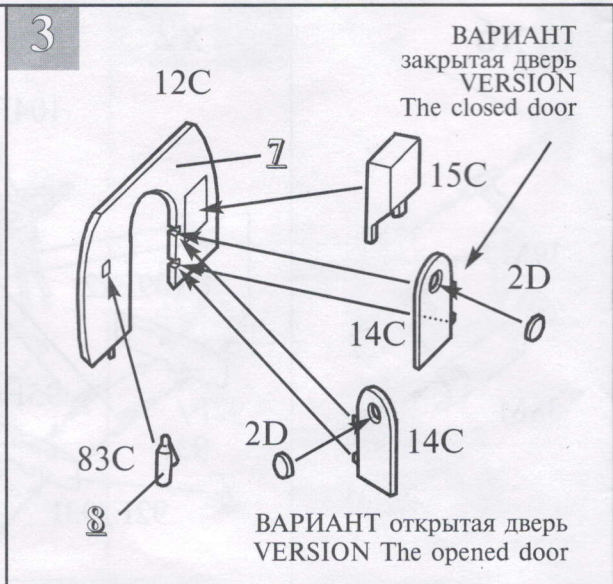
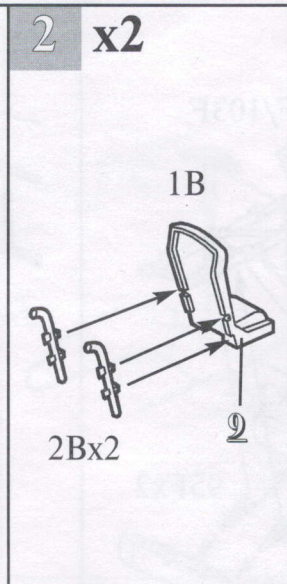
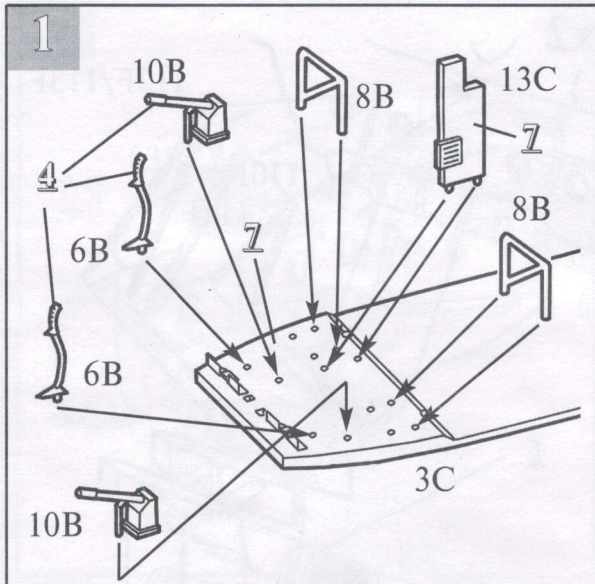
ISTRUZIONI per l'applicazione delle decalcomanie.

Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergere in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

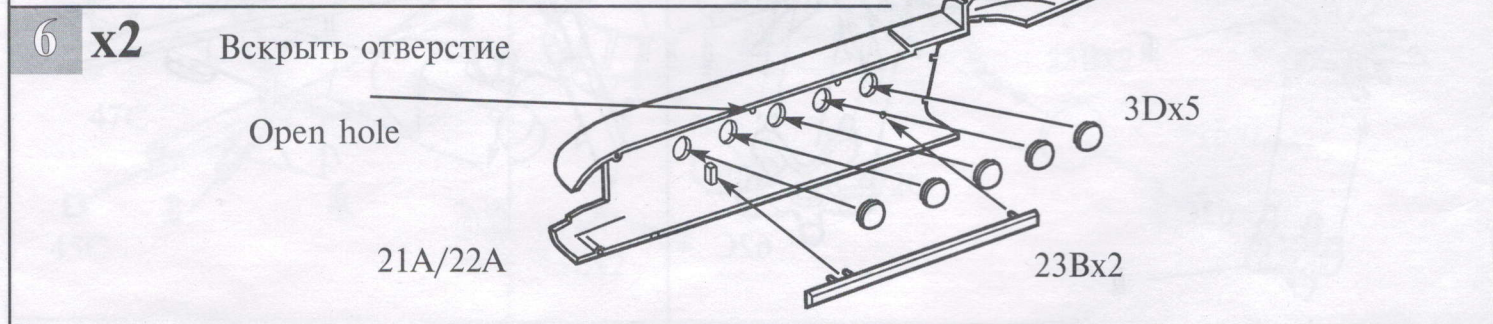
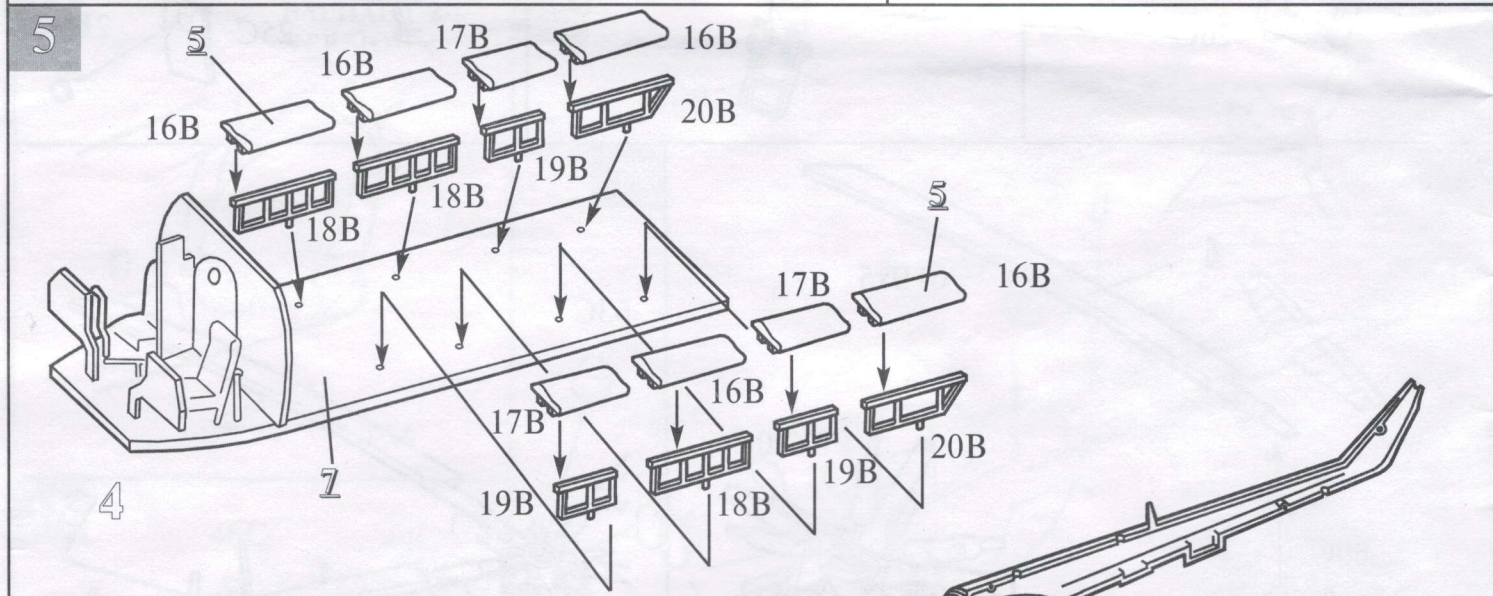
DIRECTIONS for applying the decals. Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

ANWEISUNGEN für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

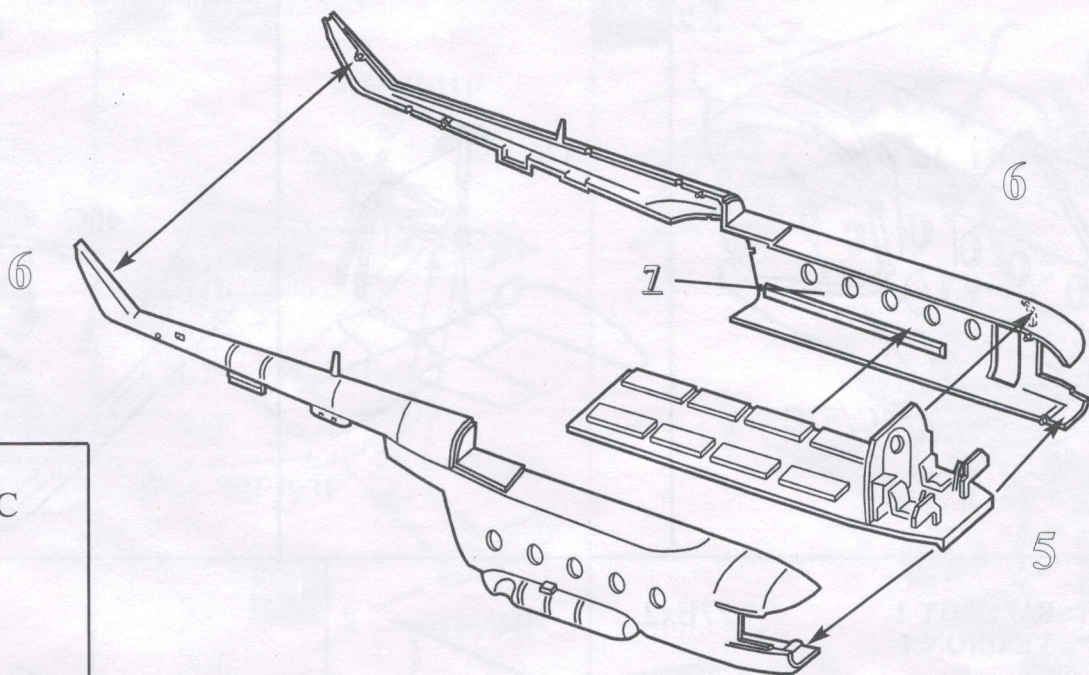
INSTRUCTION pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air. ISTRUCCIONES Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.



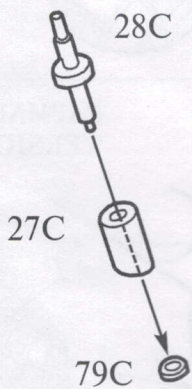
Все модели и цветной каталог предприятия "ЗВЕЗДА" вы можете приобрести по почте, прислав заявку по адресу : 141730, Московская область, г. Лобня, ул. Промышленная, 2, ОАО "ЗВЕЗДА".



7

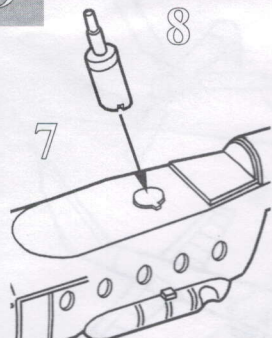


8

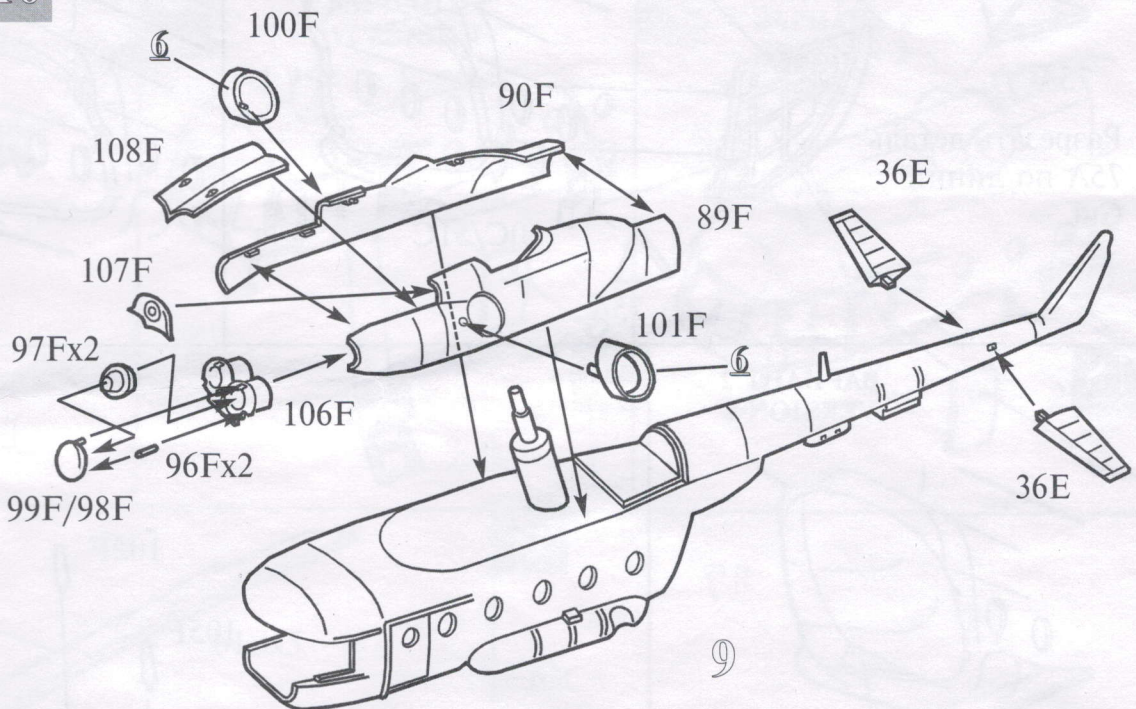


Дет. 28С и 79С не клеить к дет. 27С
 Parts 28C and 79C don't glue to part 27C

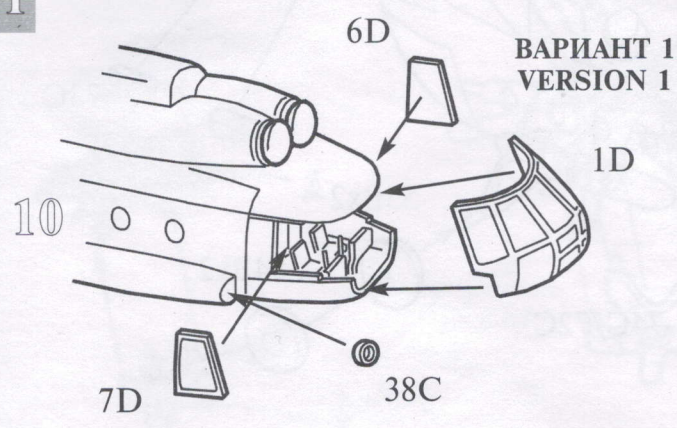
9



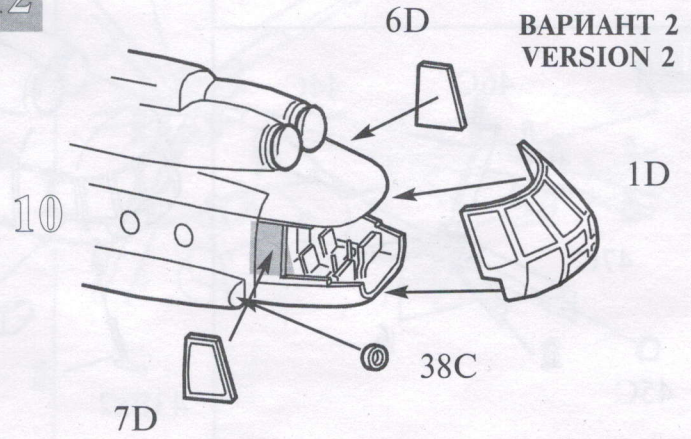
10



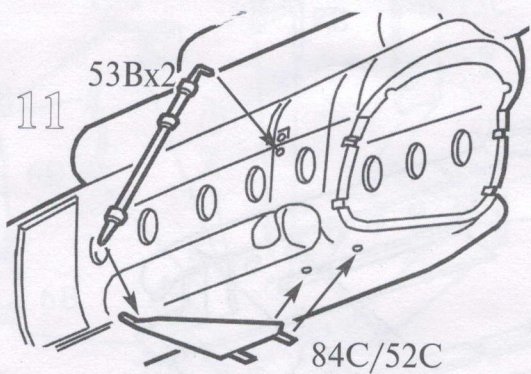
11



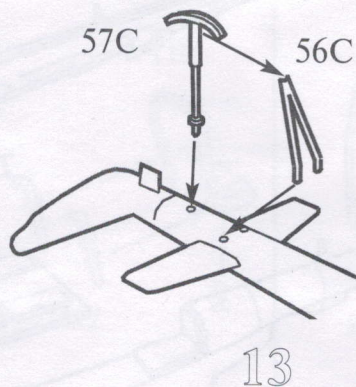
12



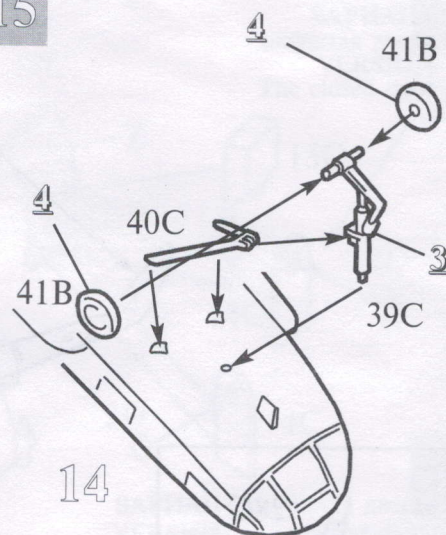
13



14



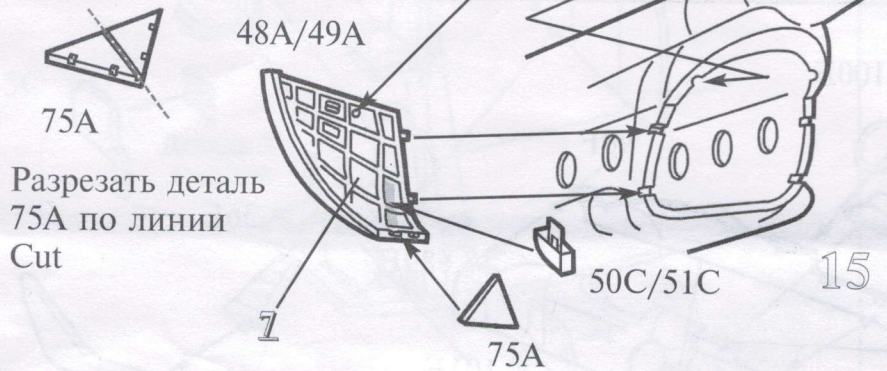
15



16

ВАРИАНТ 1
VERSION 1

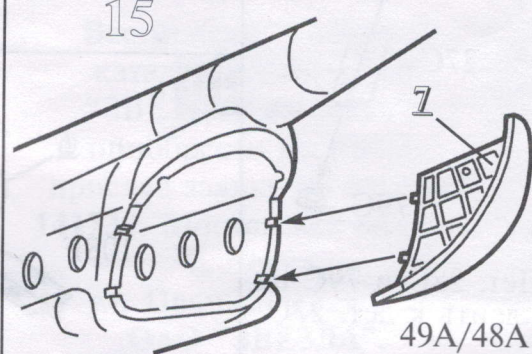
77Bx2



Разрезать деталь
75A по линии
Cut

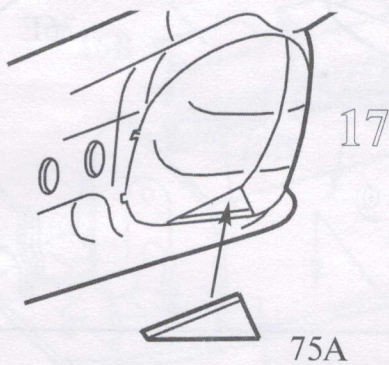
17

ВАРИАНТ 2
VERSION 2

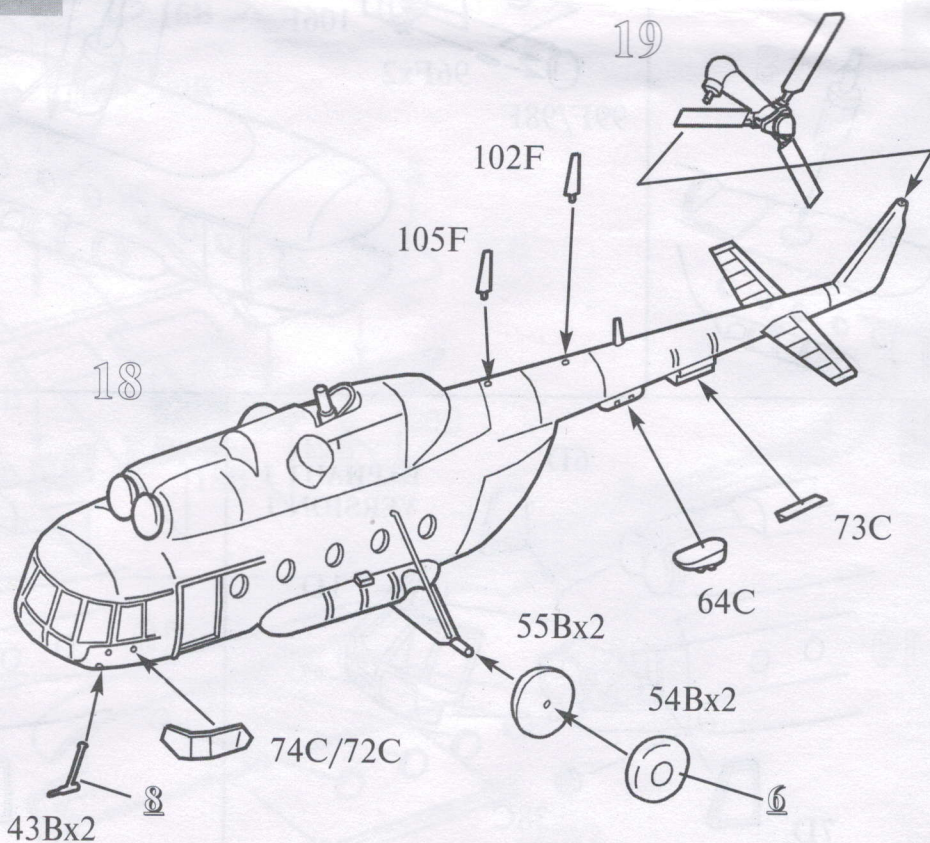


18

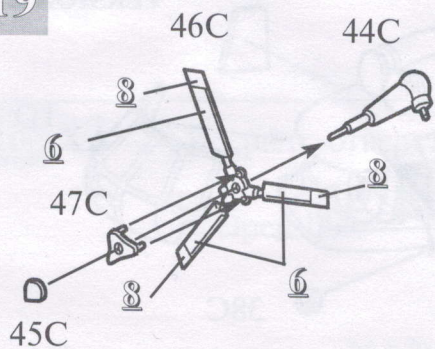
ВАРИАНТ 2
VERSION 2



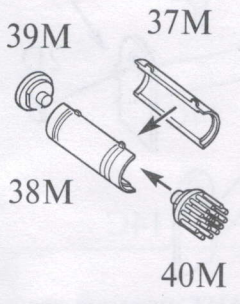
20



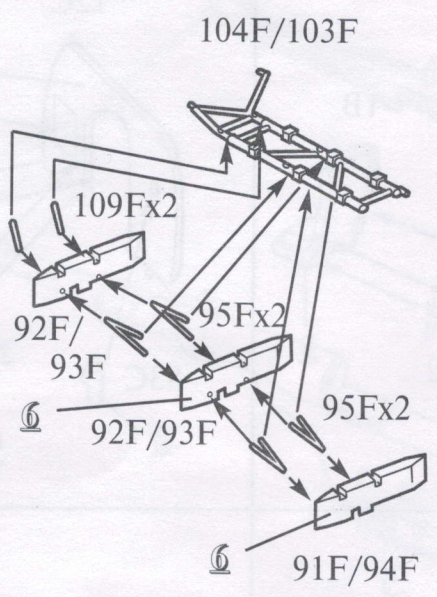
19



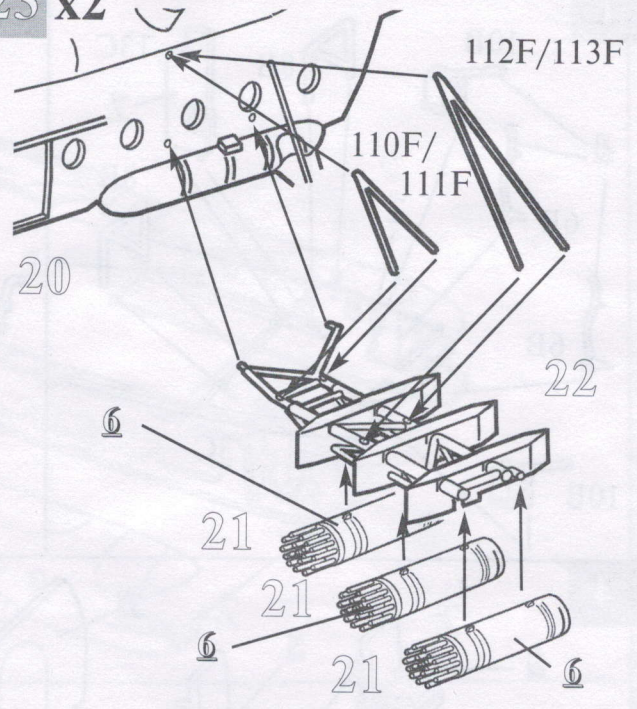
21 x6



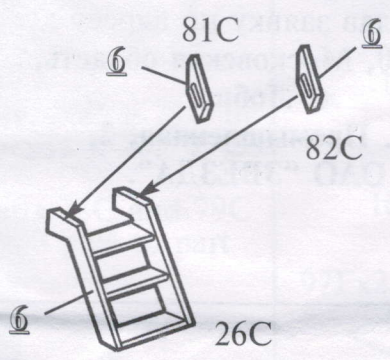
22 x2



23 x2

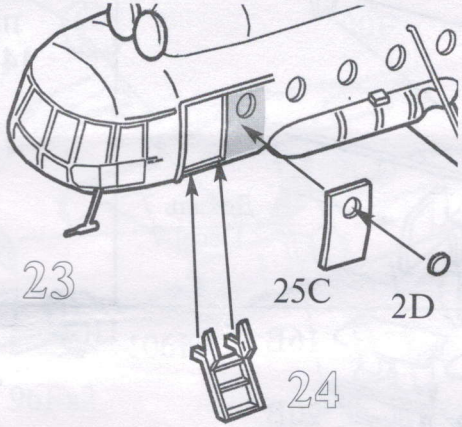


24



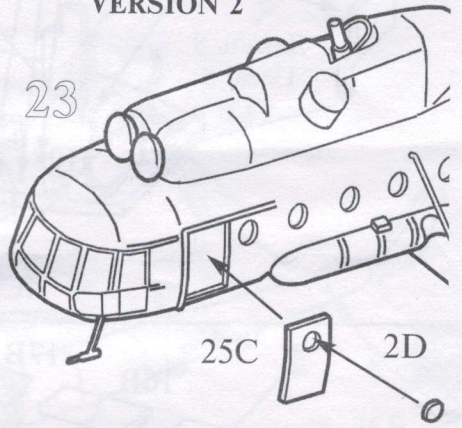
25

ВАРИАНТ 1
VERSION 1

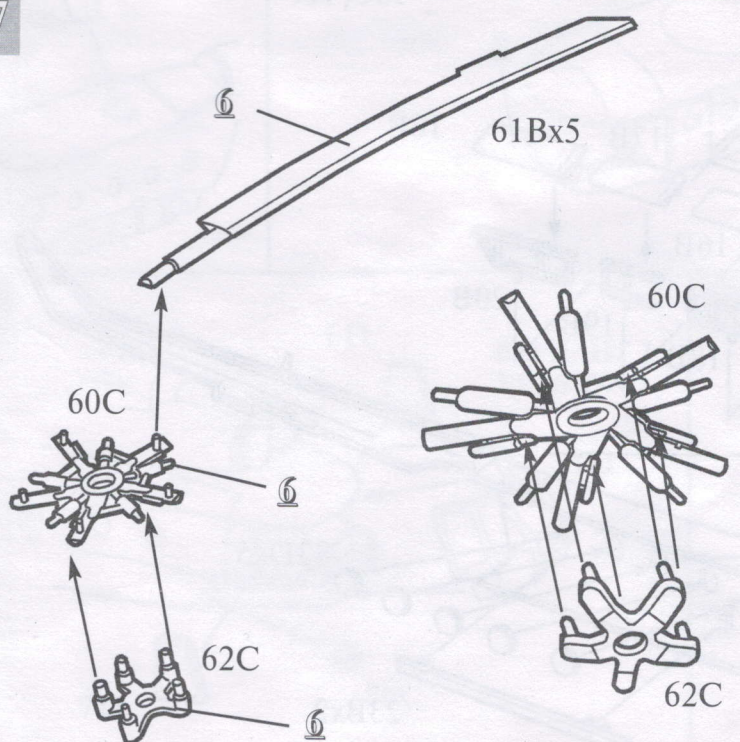


26

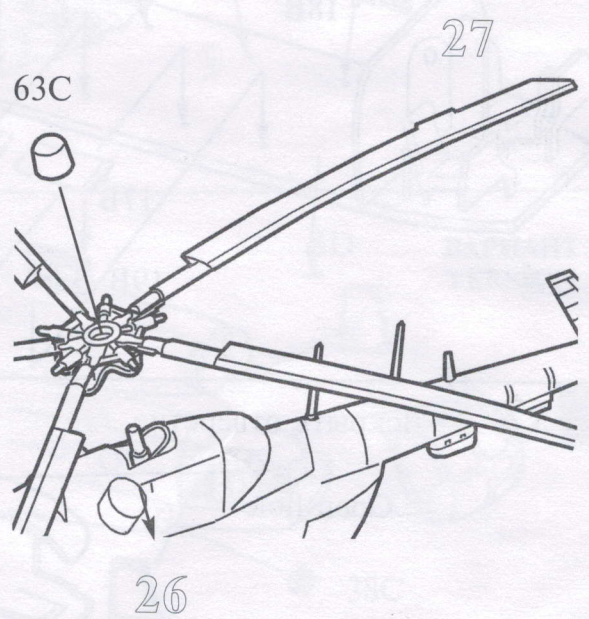
ВАРИАНТ 2
VERSION 2



27



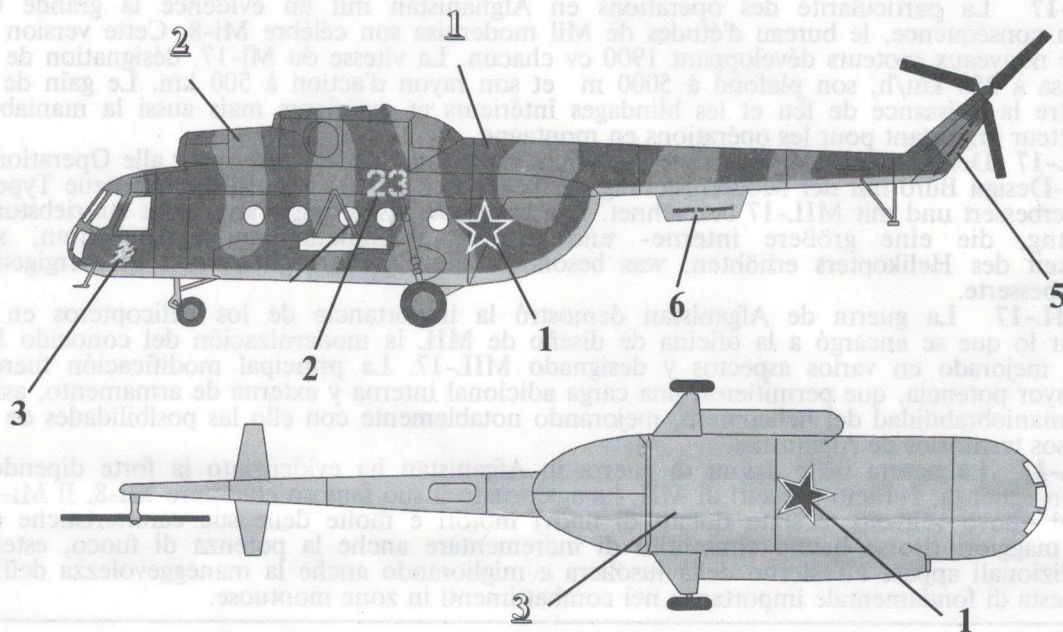
28



ОКРАСКА И МАРКИРОВКА PAINTING AND MARKING

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СДВИЖНЫХ КАРТИНОК (ДЕКАЛЕЙ)

Вырезать ножницами нужную часть декали, обозначенную соответствующим номером, например 3. Положить в воду на 1/2 минуты, наложить на необходимую часть модели и сдвинуть легким нажимом пальца. Переведенный рисунок расправить, лишнюю влагу промокнуть.



ВНИМАНИЕ!

Предприятие "ЗВЕЗДА" производит абсолютно безвредные и нетоксичные **акриловые краски**. Они разбавляются водой, не имеют запаха, после высыхания не стираются и не смываются, обладают свойствами обычных нитрокрасок.

ЗВЕЗДА		MODEL MASTER	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОКРАСКЕ МОДЕЛИ, ВХОДЯЩЕЙ В ПОДАРОЧНЫЙ НАБОР
35 Зеленый	1	1764 European Green	Настоящий вариант инструкции предлагает вариант 4-х цветной окраски модели согласно прилагаемому набору красок. Окраску производить в соответствии с инструкцией по сборке по цветам, входящим в данный набор: 1 - Зеленый (35) 2 - Светло-песочный (01) 3 - Светло-голубой (13) 4 - Черный (20)
01 Светло-песочный	2	1706 Sand	
13 Светло-голубой	3	1562 Flat Light Blue	
20 Черный	4	1749 Flat Black	
45 Хаки	5	1711 Olive Drab	
06 Алюминий	6	1781 Aluminium	
30 Светло-серый	7	1730 Flat Gull Gray	
12 Красный	8	1550 Flat Red	